

Dear Player

As far as possible we place some information in English, rather than the original language of the game in Portuguese. However, we decided to keep the game map in the original format, even for marketing purposes. Below we translate the texts that are Portuguese in English.

Don't forget to check the initial positioning of the pieces first in the rules (10.1 chapter).

Somnium Club

Portuguese	English
Batalha do Ruth	Battle of Ruhr
Último Ato na Europa	Last Act in Europe
Turnos	Shifts
Tabelas de Efeitos no Combate	Combat Effects Tables
Marcador Poder Aéreo Americano	American Air Power Marker
Movimento	Movement
Combate	Combat
Terreno	Terrain
Aberto	Clear
Cidade	City
Estrada	Road
Rio	River
Floresta	Forest
Crista	Crest
Linha de Frente	Frontline
Bivagues	Bivouacs
Exército	Army
Exército Panzer	Panzer Army
Exército PQD	Airborne Army
Corpo	Corps
Divisão	Division
Regimento	Regiment
Blindada	Armour
PQD	Parachute
Infantaria	Infantry
Aeroterrestre	Airborne
X ^o .Y ^a	Ordinal Number (first,second,etc)
2 Dados	2 Dices
1 Dado	1 Dice
Tabelas	Charts
Marcadores Auxiliares	Auxiliary Counters
Salve Imagem do Mapa	Save Image to Map
Ver mini-mapa	See Map Overview
Esconder as peças	Hide/Unhide Pieces